



## Servir ao Senhor em espanhol

Jennifer Maddy

(Inspirado numa história verídica)

Imagine que seu amigo lhe emprestou o melhor livro que ele já leu. Você abre a capa ... e descobre que não consegue ler o livro. Está em uma língua diferente! O que você faria?

Nos primeiros anos da Igreja, o Livro de Mórmon foi impresso somente em inglês. O presidente Brigham Young chamou dois missionários para pregar o evangelho no México e traduzir o Livro de Mórmon para o espanhol. No entanto, precisavam de ajuda para traduzir. Eles nem imaginavam que, do outro lado do oceano, Deus havia preparado um homem que poderia dar a eles exatamente a ajuda de que precisavam.

Meliton Gonzalez Trejo era de uma família rica na Espanha. Dedicou-se bastante na escola e se tornou um oficial do exército espanhol. Ele sempre se interessou por religião, mas não encontrou nenhuma que sentisse ser a correta. Um dia ouviu outro oficial falar sobre um grupo de pessoas que se chamavam de “santos”. Elas eram de A Igreja de Jesus Cristo dos Santos dos Últimos Dias, e um profeta de Deus às tinha

conduzido às Montanhas Rochosas nos Estados Unidos. Meliton sentiu um forte desejo de conhecê-las. Participou de uma expedição militar às Filipinas na esperança de que isso o ajudasse a chegar aos Estados Unidos mais tarde. No entanto, Meliton ficou tão ocupado com seu trabalho que visitar os santos acabou ficando em segundo plano.

Depois, Meliton ficou muito doente. Ele se lembrou do por que tinha ido às Filipinas e orou a Deus para saber o que deveria fazer. Naquela noite, Meliton teve um sonho especial. Sabia que deveria partir para as Montanhas Rochosas.

Assim que Meliton se recuperou da doença, continuou sua jornada aos Estados Unidos. Chegou à Califórnia no dia 4 de julho de 1874 e partiu em direção a Salt Lake City.

Quando chegou a Salt Lake, encontrou um problema: ele sabia ler inglês, mas nunca havia falado essa língua. Não conseguia se comunicar com ninguém. Mas decidiu que, se não conseguisse falar com as pessoas, poderia

atrair a atenção delas de outro jeito. Meliton vestiu seu uniforme do exército espanhol e marchou pelas ruas da cidade. À medida que marchava, muitas pessoas o notavam. Finalmente um membro da Igreja, chamado irmão Blanchard, um professor universitário que falava espanhol, o abordou. O irmão Blanchard ajudou Meliton a se estabelecer em Salt Lake e lhe ensinou o evangelho. Logo Meliton foi batizado.

O irmão Blanchard também apresentou Meliton ao presidente Brigham Young. Meliton disse ao presidente Young que, mais do que nada, ele queria traduzir o Livro de Mórmon para o espanhol.

O presidente Young pediu que Meliton ajudasse os missionários que estavam indo para o México a traduzir partes do Livro de Mórmon para o espanhol. Meliton levou muitas semanas para traduzir as palavras do inglês para o espanhol. Todas as noites ele revisava sua tradução com os missionários. Eles falavam um pouco de espanhol, mas sentiam que essa tradução importante precisava ser feita por um falante nativo de espanhol. Sabiam que Meliton era a resposta para suas orações. Em 1875 a tradução foi publicada. Foi chamada

de *Trozos Selectos del Libro de Mormon* (Passagens selecionadas do Livro de Mórmon).

Os missionários estavam agora prontos para partir para o México. Carregaram os cavalos com 1.500 exemplares das escrituras traduzidas e deram início à jornada. Pela primeira vez, as pessoas que falam espanhol puderam ler o Livro de Mórmon em sua própria língua. Ainda que Meliton morasse a milhares de quilômetros de distância na Espanha, o Pai Celestial o levou ao local exato para onde precisava ir. Por causa de sua coragem e fé, Meliton ajudou a levar a palavra de Deus a inúmeras pessoas. ●

*A autora mora em Utah, EUA.*



Meliton Gonzalez Trejo (1844–1917) serviu várias missões no México e batizou alguns dos primeiros membros da Igreja lá. Em 1886 Meliton ajudou a terminar a tradução do Livro de Mórmon inteiro para o espanhol.